Jdg

Chapter 12

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

Hebrew	Tamil	Strong's
וַיִּצָּעֵק	-மற்றும்-கூக்குரலிட்டனர்	H6817
אִישׁ	மனிதர்	H0376
אֶפְרַיִם	எப்பிராயீமின்	H0669
וַיַּעֲבֹר	-மற்றும்-கடந்தனர்	
צָפוֹנָה	வடக்கு-நோக்கி	H6828
וַיֹּאמְרוּ	-மற்றும்-சொன்னார்கள்	H0559
לְיִפְתָּח	யெப்தாவிடம்	H3316
מַדּוּעַ	ஏன்	H4069
עָבַרְתָּ	கடந்தாய்	
לְהִלָּחֵם	போரிட	
בִּבְנֵי־	-(குறிப்பான்)-மக்களில்	
עַמּוֹן	அம்மோனின்	H5983
וְלָנוּ	-மற்றும்-எங்களை	
לֹא	இல்லை	H3808
קָרָאתָ	அழைத்தாய்	H7121
לָלֶכֶת	செல்ல	H3212
עִמָּךְ	உன்னுடன்	
בֵּיתְךָ	உன்-வீட்டை	
נִשְׂרֹף	எரிப்போம்	H8313
עָלֶיךָ	உன்-மேல்	
בָּאֵשׁ׃	நெருப்பால்	H0784

> எப்பிராயீம் மனிதர்கள் ஒன்றாகக் கூடி யோர்தான் நதியை கடந்து வடக்கே உள்ள சாபோன் ஊருக்குப் போய், யெப்தாவை நோக்கி: நீ எங்களை உன்னோடு வரும்படி அழைக்காமல் அம்மோனியர்கள்மேல் யுத்தம்செய்யப்போனதென்ன? உன்னுடைய வீட்டையும் உன்னையும் அக்கினியால் சுட்டுப்போடுவோம் என்றார்கள்.

2

Hebrew	Tamil	Strong's
וַיֹּאמֶר	-மற்றும்-சொன்னான்	H0559
יִפְתָּח	யெப்தா	H3316
אֲלֵיהֶם	அவர்களிடம்	H0413
אִישׁ	மனிதன்	H0376
רִיב	சண்டையின்	H7379
הָיִיתִי	இருந்தேன்	H1961
אֲנִי	நான்	H0589
וְעַמִּי	-மற்றும்-என்-மக்களும்	
וּבְנֵי־	-மற்றும்-மக்களுடன்	
עַמּוֹן	அம்மோனின்	H5983
מְאֹד	மிகவும்	H3966
וָאֶזְעַק	-மற்றும்-கூக்குரலிட்டேன்	H2199
אֶתְכֶם	உங்களை	H0853
וְלֹא־	-மற்றும்-இல்லை	H3808
הוֹשַׁעְתֶּם	இரட்சித்தீர்கள்	H3467
אוֹתִי	-(குறிப்பான்)-என்னை	H0853
מִיָּדָם׃	அவர்கள்-கையிலிருந்து	H3027

> அதற்கு யெப்தா: எனக்கும் என்னுடைய மக்களுக்கும் அம்மோனியர்களோடு பெரிய வழக்கு இருக்கும்போது, நான் உங்களைக் கூப்பிட்டேன்; நீங்கள் என்னை அவர்கள் கைக்கு விலக்கி காப்பாற்றவில்லை.

3

Hebrew	Tamil	Strong's
וָאֶרְאֶה	-மற்றும்-கண்டேன்	H7200
כִּי־	-(உறவுச்சொல்)-	
אֵינְךָ	நீ-இல்லை	H0369
מוֹשִׁיעַ	இரட்சிப்பவன்	H3467
וָאָשִׂימָה	-மற்றும்-வைத்தேன்	
נַפְשִׁי	என்-உயிரை	H5315
בְכַפִּי	என்-உள்ளங்கையில்	H3709
וָאֶעְבְּרָה	-மற்றும்-கடந்தேன்	
אֶל־	-நோக்கி	H0413
בְּנֵי	மக்கள்	
עַמּוֹן	அம்மோனின்	H5983
וַיִּתְּנֵם	-மற்றும்-கொடுத்தார்	H5414
יְהוָה	யெகோவா	H3068
בְּיָדִי	என்-கையில்	H3027
וְלָמָּה	-மற்றும்-ஏன்	H4100
עֲלִיתֶם	வந்தீர்கள்	H5927
אֵלַי	என்னிடம்	H0413
הַיּוֹם	-(குறிப்பான்)-இந்த-நாளில்	H3117
הַזֶּה	இந்த	H2088
לְהִלָּחֶם	போரிட	
בִּי׃	என்னுடன்	

நீங்கள் என்னை காப்பாற்றவில்லை என்று நான் பார்த்தபோது, நான் என்னுடைய ஜீவனை என்னுடைய கையிலே பிடித்துக்கொண்டு, அம்மோன் மக்களுக்கு எதிராகப்போனேன்; யெகோவா அவர்களை என்னுடைய கையில் ஒப்புக்கொடுத்தார்; இப்படியிருக்க, நீங்கள் என்மேல் யுத்தம்செய்ய, இன்று என்னிடத்திற்கு வரவேண்டியது என்ன என்று சொன்னான்.

גִּלְעָ֑ד கிலெயாதின் H1568	אַנְשֵׁ֣י மனிதர்களை H0376	כָּל־ எல்லா H3605	אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853	יִפְתָּח֙ யெப்தா H3316	וַיִּקְבֹּ֤ץ -மற்றும்-கூட்டினான் H6908	4

אַנְשֵׁ֤י மனிதர்கள் H0376	וַיַּכּ֞וּ -மற்றும்-அடித்தார்கள் H5221	אֶפְרָ֑יִם எப்பிராயீமை H0669	אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0854	וַיִּלָּ֖חֶם -மற்றும்-போரிட்டான்

פְּלִיטֵ֤י தப்பியவர்கள்	אָֽמְרוּ֙ சொன்னார்கள் H0559	כִּ֣י ஏனெனில்	אֶפְרַ֜יִם எப்பிராயீமை H0669	אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853	גִּלְעָ֗ד கிலெயாதின் H1568

מְנַשֶּֽׁה׃ மனாசேயின் H4519	בְּת֥וֹךְ நடுவில் H8432	אֶפְרַ֖יִם எப்பிராயீமின் H0669	בְּת֥וֹךְ நடுவில் H8432	גִּלְעָ֛ד கிலெயாத் H1568	אַתֶּ֥ם நீங்கள்	אֶפְרַ֙יִם֙ எப்பிராயீமின் H0669

பின்பு யெப்தா கீலேயாத் மனிதர்களையெல்லாம் கூட்டி, எப்பிராயீமர்களோடு யுத்தம்செய்தான்; எப்பிராயீமுக்கும் மனாசேக்கும் நடுவே குடியிருக்கிற கீலேயாத்தியர்களான நீங்கள் எப்பிராயீமைவிட்டு ஓடிப்போனவர்கள் என்று எப்பிராயீமர்கள் சொன்னபடியினால், கீலேயாத் மனிதர்கள் அவர்களை முறியடித்தார்கள்.

הַיַּרְדֵּ֖ן யோர்தானின் H3383	מַעְבְּר֥וֹת கடவைகளை	אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853	גִּלְעָ֛ד கிலெயாத் H1568	וַיִּלְכֹּ֥ד -மற்றும்-பிடித்தான் H3920	5

פְלִיטֵ֨י தப்பியவர்கள்	יֹאמְר֜וּ சொல்வார்கள் H0559	כִּ֠י -(உறவுச்சொல்)-	וְֽהָיָה -மற்றும்-ஆயிற்று H1961	לְאֶפְרָ֑יִם எப்பிராயீமுக்கு H0669

גִלְעָ֛ד கிலெயாதின் H1568	אַנְשֵֽׁי־ மனிதர்கள் H0376	ל֧וֹ அவனிடம்	וַיֹּ֨אמְרוּ -மற்றும்-சொன்னார்கள் H0559	אֶעֱבֹ֔רָה கடப்பேன்	אֶפְרַ֙יִם֙ எப்பிராயீமின் H0669

לֹֽא׃ இல்லை H3808	וַיֹּ֥אמֶר׀ -மற்றும்-சொன்னான் H0559	אַ֑תָּה நீ	הַאֶפְרָתִ֣י எப்பிராத்தியனா H0673

கீலேயாத்தியர்கள் எப்பிராயீமர்களை முந்தி யோர்தானின் துறைமுகங்களைப் பிடித்தார்கள்; அப்பொழுது எப்பிராயீமர்களிலே தப்பினவர்களில் யாராவது வந்து: நான் அக்கரைக்குப் போகட்டும் என்று சொல்லும்போது, கீலேயாத் மனிதர்கள்: நீ எப்பிராயீமனா என்று அவனைக் கேட்பார்கள்; அவன் அல்ல என்றால்,

6 וַיֹּאמְרוּ -மற்றும்-சொன்னார்கள் H0559 · לוֹ அவனிடம் · אֱמָר־ சொல் H0559 · נָא -தயவுசெய்து- H4994 · שִׁבֹּלֶת ஷிப்போலெத்

וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னான் H0559 · סִבֹּלֶת சிப்போலெத் H5451 · וְלֹא -மற்றும்-இல்லை H3808 · יָכִין முடிந்தது · לְדַבֵּר பேச H1696 · כֵּן சரியாக

וַיֹּאחֲזוּ -மற்றும்-பிடித்தார்கள் H0270 · אוֹתוֹ அவனை H0853 · וַיִּשְׁחָטוּהוּ -மற்றும்-கொன்றார்கள்-அவனை · אֶל־ -(இடத்தில்)- H0413 · מַעְבְּרוֹת கடவைகளில்

הַיַּרְדֵּן யோர்தானின் H3383 · וַיִּפֹּל -மற்றும்-விழுந்தனர் H5307 · בָּעֵת -(குறிப்பான்)-அந்த-நேரத்தில் H6256 · הַהִיא அந்த H1931 · מֵאֶפְרַיִם எப்பிராயீமிலிருந்து H0669

אַרְבָּעִים நாற்பத்தி H0705 · וּשְׁנַיִם -மற்றும்-இரண்டு H8147 · אָלֶף׃ ஆயிரம் H0505

> நீ ஷிபோலேத் என்று சொல் என்பார்கள்; அப்பொழுது அவன் அப்படி உச்சரிக்க முடியாமல், சிபோலேத் என்பான்; அப்பொழுது அவனைப் பிடித்து, யோர்தான் துறைமுகத்திலே வெட்டிப்போடுவார்கள்; அக்காலத்திலே எப்பிராயீமில் 42,000 பேர் இறந்தார்கள்.

7 וַיִּשְׁפֹּט -மற்றும்-நியாயம்-தீர்த்தான் H8199 · יִפְתָּח யெப்தா H3316 · אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853 · יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலை H3478 · שֵׁשׁ ஆறு H8337 · שָׁנִים ஆண்டுகள் H8141

וַיָּמָת -மற்றும்-இறந்தான் H4191 · יִפְתָּח யெப்தா H3316 · הַגִּלְעָדִי -(குறிப்பான்)-கிலெயாத்தியன் H1569

וַיִּקָּבֵר -மற்றும்-அடக்கம்-செய்யப்பட்டான் H6912 · בְּעָרֵי நகரங்களில் · גִלְעָד׃ கிலெயாதின் H1568 · פ ¶

> யெப்தா இஸ்ரவேலை ஆறு வருடங்கள் நியாயம் விசாரித்தான்; பின்பு கீலேயாத்தியனான யெப்தா இறந்து, கீலேயாத்திலுள்ள ஒரு பட்டணத்தில் அடக்கம் செய்யப்பட்டான்.

8 וַיִּשְׁפֹּט -மற்றும்-நியாயம்-தீர்த்தான் H8199 · אַחֲרָיו அவனுக்குப்-பின்பு · אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853 · יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலை H3478 · אִבְצָן இப்சான் H0078

מִבֵּית לֶחֶם׃ பெத்லகேமிலிருந்து H1035

> அவனுக்குப்பின்பு பெத்லெகேம் ஊரானாகிய இப்சான் இஸ்ரவேலை நியாயம் விசாரித்தான்.

9
וַיְהִי־ -மற்றும்-இருந்தன H1961
לוֹ அவனுக்கு
שְׁלֹשִׁים முப்பது H7970
בָּנִים மகன்கள்
וּשְׁלֹשִׁים -மற்றும்-முப்பது H7970
בָּנוֹת மகள்கள் H1323
שִׁלַּח அனுப்பினான் H7971
הַחוּצָה -(குறிப்பான்)-வெளியே H2351
וּשְׁלֹשִׁים -மற்றும்-முப்பது H7970
בָּנוֹת மகள்கள் H1323
הֵבִיא கொண்டுவந்தான் H0935
לְבָנָיו தன்-மகன்களுக்கு
מִן־ -இருந்து
הַחוּץ -(குறிப்பான்)-வெளியே H2351
וַיִּשְׁפֹּט -மற்றும்-நியாயம்-தீர்த்தான் H8199
אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853
יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலை H3478
שֶׁבַע ஏழு H7651
שָׁנִים׃ ஆண்டுகள் H8141

> அவனுக்கு 30 மகன்களும் 30 மகள்களும் இருந்தார்கள்; 30 மகள்களையும் வேறு இனத்திலே திருமணம் செய்துகொடுத்து, தன்னுடைய மகன்களுக்கு 30 பெண்களை வேறு இனத்திலிருந்து எடுத்தான்; அவன் இஸ்ரவேலை ஏழு வருடங்கள் நியாயம் விசாரித்தான்.

10
וַיָּמָת -மற்றும்-இறந்தான் H4191
אִבְצָן இப்சான் H0078
וַיִּקָּבֵר -மற்றும்-அடக்கம்-செய்யப்பட்டான் H6912
לֶחֶם׃בְּבֵית பெத்லகேமில் H1035
פ ¶

> பின்பு இப்சான் இறந்து, பெத்லெகேமிலே அடக்கம் செய்யப்பட்டான்.

11
וַיִּשְׁפֹּט -மற்றும்-நியாயம்-தீர்த்தான் H8199
אַחֲרָיו அவனுக்குப்-பின்பு
אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853
יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலை H3478
אֵילוֹן ஏலோன் H0356
הַזְּבוּלֹנִי -(குறிப்பான்)-செபுலோனியன் H2075
וַיִּשְׁפֹּט -மற்றும்-நியாயம்-தீர்த்தான் H8199
אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853
יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலை H3478
עֶשֶׂר பத்து H6235
שָׁנִים׃ ஆண்டுகள் H8141

> அவனுக்குப் பின்பு செபுலோனியனாகிய ஏலோன் இஸ்ரவேலை நியாயம் விசாரித்தான்; அவன் பத்து வருடங்கள் இஸ்ரவேலை நியாயம் விசாரித்தான்.

12
וַיָּמָת -மற்றும்-இறந்தான் H4191
אֵלוֹן ஏலோன் H0356
הַזְּבוּלֹנִי -(குறிப்பான்)-செபுலோனியன் H2075
וַיִּקָּבֵר -மற்றும்-அடக்கம்-செய்யப்பட்டான் H6912
בְּאַיָּלוֹן அய்யாலோனில் H0357
בְּאֶרֶץ -நாட்டில் H0776
זְבוּלֻן׃ செபுலோனின் H2074
פ ¶

> பின்பு செபுலோனியனாகிய ஏலோன் இறந்து, செபுலோன் தேசமான ஆயலோன் ஊரில் அடக்கம் செய்யப்பட்டான்.

13
וַיִּשְׁפֹּט -மற்றும்-நியாயம்-தீர்த்தான் H8199
אַחֲרָיו அவனுக்குப்-பின்பு
אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853
יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலை H3478
עַבְדּוֹן அப்தோன் H5658
בֶּן־ மகன்
הִלֵּל இல்லேலின் H1985
הַפִּרְעָתוֹנִי׃ -(குறிப்பான்)-பிர்யாத்தோனியன் H6553

> அவனுக்குப்பின்பு இல்லேலின் மகனான பிரத்தோனியனான அப்தோன் இஸ்ரவேலை நியாயம் விசாரித்தான்.

14
וַיְהִי־ -மற்றும்-இருந்தன H1961
לוֹ அவனுக்கு
אַרְבָּעִים நாற்பது H0705
בָּנִים மகன்கள்
וּשְׁלֹשִׁים -மற்றும்-முப்பது H7970
בְנֵי மகன்களின்
בָנִים மகன்கள்
רֹכְבִים சவாரிசெய்கிறவர்கள் H7392
עַל־ -மேல்
שִׁבְעִים எழுபது H7657
עֲיָרִם கழுதைகள் H5895
וַיִּשְׁפֹּט -மற்றும்-நியாயம்-தீர்த்தான் H8199
אֶת־ -(குறிப்பான்)- H0853
יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலை H3478
שְׁמֹנֶה எட்டு H8083
שָׁנִים׃ ஆண்டுகள் H8141

> அவனுக்கு 40 மகன்களும் 30 பேரப்பிள்ளைகளும் இருந்தார்கள்; அவர்கள் 70 கழுதைகளின்மேல் ஏறுவார்கள்; அவன் இஸ்ரவேலை எட்டு வருடங்கள் நியாயம் விசாரித்தான்.

15
וַיָּמָת -மற்றும்-இறந்தான் H4191
עַבְדּוֹן அப்தோன் H5658
בֶּן־ மகன்
הִלֵּל இல்லேலின் H1985
הַפִּרְעָתוֹנִי -(குறிப்பான்)-பிர்யாத்தோனியன் H6553
וַיִּקָּבֵר -மற்றும்-அடக்கம்-செய்யப்பட்டான் H6912
בְּפִרְעָתוֹן பிர்யாத்தோனில் H6552
בְּאֶרֶץ -நாட்டில் H0776
אֶפְרַיִם எப்பிராயீமின் H0669
בְּהַר -மலையில் H2022
הָעֲמָלֵקִי׃ -(குறிப்பான்)-அமலேக்கியனின் H6003
פ ¶

> பின்பு பிரத்தோனியனான இல்லேலின் மகனான அப்தோன் இறந்து, எப்பிராயீம் தேசத்தில் அமலேக்கியர் மலையிலிருக்கிற பிரத்தோனிலே அடக்கம் செய்யப்பட்டான்.